

Natalia Slipenko
slipenkonatalia@gmail.com +38 093 971 40 91
Kyiv, Ukraine
translator and interpreter
English/Ukrainian

WORK EXPERIENCE

English translator and interpreter – September 2017 – present

Transparency International Ukraine

Responsibilities:

- Translation of the organization's official website
- Translation of reports, agreements, presentations and other documents
- Interpretation at events organized by TI Ukraine
- Maintenance of the English version of the official Facebook and Twitter accounts of the organization
- Coordination of volunteer translators

English translator and interpreter – August 2010 – present

Freelance

Key projects:

- Interpretation at a workshop about trans people and HIV prevention by Gay Alliance Ukraine together with the Danish organization AIDS-Fondet (consecutive and whispered interpreting)
- Interpretation at events related to human rights (KyivPride, a meeting of Ukrainian human rights defenders, IDAHOT at Embassy of Germany, the meeting of Amnesty International with the Ministry of Internal Affairs (consecutive and whispered interpreting))
- Translation of various documents (letters, notes, Urgent Action statements etc.) for Amnesty International Ukraine
- Translation of reporting and articles for Heinrich Boell Foundation Kyiv
- Translation of *Perdido Street Station* by China Mieville (a work of fiction)

Previous positions

- Marketing manager – Traffim, 2016-2017
- English teacher → senior teacher → executive director – O'key English School, 2011-2016
- English teacher – Kyiv National Linguistic University, 2014-2015

EDUCATION

MA, English Philology (English and German) – September 2009 – June 2014

Kyiv National Linguistic University

BA, Journalism – September 2009 – June 2013

Kyiv International University (correspondence department)

Consecutive Interpretation – October – December 2018

Ukraine-Europe Linguistic Center

REFERENCES

Olena Kifenko, international relations manager at Transparency International Ukraine: kifenko@ti-ukraine.org
Oksana Pokalchuk, director of Amnesty International Ukraine: o.pokalchuk@amnesty.org.ua
Anna Dovgopol, coordinator at Heinrich Boell Foundation Ukraine: adovgopol@gmail.com